



© 2019 Seiko Epson Corporation. All rights reserved. 20190506
2019年5月発行
Printed in XXXXXX
YYYYYYYYYYY

EPSON®
EXCEED YOUR VISION

EN	The Symbols on the Product The symbols on this Epson product are used in order to ensure safety and proper use of the product and to prevent danger to customers and other persons, and property damage. The symbols indicate the meaning below. Be sure that you completely understand the meaning of symbols on this product before using it.
FR	Les symboles sur le produit Les symboles figurant sur ce produit Epson servent à garantir la sécurité et un usage correct du produit, ainsi qu'à éviter que les utilisateurs et d'autres personnes soient en danger, ou que leurs biens soient endommagés. Les symboles représentent la signification suivante. Assurez-vous que vous avez parfaitement compris la signification des symboles figurant sur ce produit avant de l'utiliser.
DE	Die Symbole auf dem Produkt Die Symbole auf diesem Epson-Produkt werden verwendet, um die Sicherheit und den ordnungsgemäßen Gebrauch des Produkts zu gewährleisten und um eine Gefährdung für Kunden und andere Personen und Sachschäden zu vermeiden. Die Symbole haben die nachfolgende Bedeutung. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Bedeutung der Symbole auf diesem Produkt vollständig verstanden haben, bevor Sie es verwenden.
NL	De symbolen op het product De symbolen op dit Epson-product worden gebruikt om veiligheid en juist gebruik van het product te waarborgen en om gevaar voor klanten en andere personen, en schade aan eigendommen te voorkomen. De symbolen hebben de onderstaande betekenis. Zorg ervoor dat u de betekenis van de symbolen op dit product volledig begrijpt alvorens het product in gebruik te nemen.
IT	I simboli sul prodotto I simboli su questo prodotto Epson vengono utilizzati per garantire la sicurezza e l'uso appropriato del prodotto e per evitare danni alla clientela e ad altre persone nonché danni alla proprietà. I simboli indicano il significato seguente. Assicurarsi di comprendere a fondo il significato dei simboli su questo prodotto prima di utilizzarlo.

ES	Los símbolos del producto Los símbolos en este producto Epson se usan para garantizar la seguridad y el uso correcto del dispositivo y para evitar riesgos de lesiones a los clientes y otras personas así como daños a la propiedad. El significado de los símbolos se indica a continuación. Asegúrese de que comprende completamente el significado de los símbolos de este producto antes de usarlo.
PT	Os Símbolos no Produto Os símbolos presentes neste produto Epson são utilizados de forma a assegurar a segurança e uma utilização adequada do produto e para evitar perigo aos clientes e outras pessoas e danos a propriedade. O significado dos símbolos é indicado abaixo. Certifique-se de que compreende completamente o significado dos símbolos presentes neste produto antes de o utilizar.
TR	Üründeki semboller Bu Epson ürünündeki semboller ürünün güvenli ve doğru şekilde kullanılmasını sağlamak ve müşteri ve diğer kişilere yönelik tehlike ve maddi hasarı önlemek için kullanılır. Semboller aşağıdaki anlamlı belirtir. Kullanmadan önce bu üründeki sembollerin anlamını tamamen anladığınızdan emin olun.
EL	Σύμβολα στο προϊόν Τα σύμβολα σε αυτό το προϊόν της Epson χρησιμοποιούνται για τη διασφάλιση της ασφάλειας και της ορθής χρήσης του προϊόντος, καθώς και για την αποφυγή κινδύνων για τους πελάτες και άλλα άτομα, και φθορών περιουσίας. Τα σύμβολα έχουν την εξής ερμηνεία. Βεβαιωθείτε πως κατανοείτε πλήρως το νόημα των συμβόλων σε αυτό το προϊόν πριν το χρησιμοποιήσετε.
SL	Simboli na izdelku Simboli na tem izdelku Epson se uporabljajo za zagotovitev varnosti in pravilne uporabe izdelka ter za preprečitev materialne škode in nevarnosti za kupce in druge osebe. Pomen simbolov je opisan spodaj. Pred uporabo tega izdelka morate popolnoma razumeti pomen simbolov na izdelku.
HR	Simboli na proizvodu Simboli na ovom proizvodu tvrtke Epson koriste se kako bi se osigurala sigurna i pravilna uporaba proizvoda i spriječila opasnost za kupce i druge osobe te oštećenje imovine. Simboli imaju sljedeće značenje. Trebate potpuno razumjeti značenje simbola na ovom proizvodu prije uporabe istog.

MK	Симболите на производот Симболите на овој производ на Epson се користат со цел да се обезбеди сигурност и правилна употреба на производот и да се спречи опасност за купувачите и други лица, како и оштетување имот. Симболите го имаат долунаведеното значење. Погрижете е целосно да го разберете значењето на симболите на овој производ пред да го користите.
SR	Simboli na proizvodu Simboli na ovom Epson proizvodu koriste se da bi se osigurala bezbednost i ispravno korišćenje proizvoda i da bi se sprečila opasnost po korisnike i druge osobe, kao i oštećenje svojine. Simboli imaju značenje naznačeno u nastavku. Postarajte se da u potpunosti razumete značenje simbola na ovom proizvodu pre nego što ga koristite.
DA	Symboler på produktet Symbolerne på dette Epsonprodukt er beregnet til at skabe sikkerhed og korrekt brug af produktet, og til at forhindre fare for kunder og andre personer, og skade på ejendele. Symbolerne angiver meningen herunder. Sørg for at du forstår betydningen af symbolerne på produkter helt, inden du anvender det.
FI	Tuotteen symbolit Tämän Epson-tuotteen symboleita käytetään varmistamaan tuotteen turvallisuus ja oikea käyttö ja estämään asiakkaille tai muille henkilöille aiheutuvat vaaratilanteet tai omaisuusvahingot. Symbolit osoittavat alla kuvattuja tarkoituksia. Varmista, että ymmärrät tämän tuotteen symbolit ennen tuotteen käyttöä.
NO	Symbolene på produktet Symbolene på dette Epson-produktet brukes for å sikre trygg og riktig bruk av produktet, og for å hindre fare for kunder og andre personer, og skade på eiendom. Symbolene har betydningene som nevnt nedenfor. Sørg for at du forstår betydningen av symbolene på produktet før du bruker det.
SV	Symbolerna på produkten Symbolerna på denna Epson-produkt används för att garantera säkerheten och korrekt användning av produkten samt för att förhindra fara för kunder och andra personer samt egendomsskador. Symbolerna indikerar meningen nedan. Säkerställ att du helt förstår symbolernas betydelse på denna produkt innan du använder den.

Stand-by	Hot surface	Risk of electric shock	Caution, Warning	No fire	Do not touch	Delicate items	Keep hands clear	Direct Current	Alternating Current	Class II equipment	Prohibition
Veille	Surface chaude	Risque de choc électrique	Attention, Avertissement	Pas de feu	Ne pas toucher	Éléments fragiles	N'approchez pas les mains	Courant continu	Courant alternatif	Équipement de classe II	Interdiction
Stand-by	Heiße Oberfläche	Gefahr von Stromschlag	Vorsicht, Warnung	Kein Feuer	Nicht berühren	Zerbrechliche Sachen	Hände fernhalten	Gleichstrom	Wechselstrom	Gerät der Klasse II	Verbot
Stand-by	Heet oppervlak	Gevaar voor elektrische schok	Let op, Waarschuwing	Geen vuur	Niet aanraken	Kwetsbare items	Handen uit de buurt houden	Gelijkstroom	Wisselstroom	Klasse II-apparaat	Verbod
Stand-by	Superficie calda	Rischio di scosse elettriche	Attenzione, Avvertenza	Vietato fumare o usare fiamme libere	Non toccare	Oggetti fragili	Tenere lontane le mani	Corrente continua	Corrente alternata	Apparecchiatura di classe II	Divieto
Modo de espera	Superficie caliente	Riesgo de descargas eléctricas	Precaución, Advertencia	Mantener alejado del fuego	No tocar	Artículos delicados	Mantener las manos alejadas	Corriente continua	Corriente alterna	Equipo de Clase II	Prohibición
Modo de espera	Superficie quente	Risco de choque elétrico	Cuidado, Aviso	Não foguear	Não tocar	Itens delicados	Manter as mãos afastadas	Corrente Contínua	Corrente Alternada	Equipamento de classe II	Proibição
Bekleme	Dikkat/Sıcak yüzey	Elektrik çarpması riski	İkaz, Uyarı	Ateşle yaklaşmayın	Dokunmayın	Hassas öğeler	Ellerinizi uzak tutun	Doğru Akım	Alternatif Akım	Sınıf II ekipman	Yasak
Αναμονή	Προσοχή/Θερμή επιφάνεια	Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας	Προσοχή, Προειδοποίηση	Απαγορεύεται η φλόγα	Μην αγγίζετε	Ευαίσθητα είδη	Μην πλησιάζετε τα χέρια σας	Συνεχές ρεύμα	Εναλλασσόμενο ρεύμα	Εξοπλισμός Κατηγορίας II	Απαγόρευση
Pripravljenost	Vročá površina	Nevarnost električnega udara	Pozor, Opozorilo	Prepovedana uporaba ognja	Ne dotikajte se	Občutljivi predmeti	Ne približujte rok	Enosmerni tok	Izmenični tok	Oprema razreda II	Prepoved
Način pripravnosti	Vruća površina	Opasnost od strujnog udara	Oprez, Upozorenje	Zabranjen otvoreni plamen	Ne dodirivati	Osetljivi predmeti	Držite ruke podalje	Istosmjerna struja	Izmjenična struja	Oprema klase II	Zabrana
Μιρουвање	Жешка површина	Опасност од електричен удар	Опомена, Предупредување	Да не се пали оган	Да не се допира	Деликатни предмети	Држете ги рацете подалеку	Еднонасочна струја	Наизменична струја	Опрема од II класа	Забрана
Režim mirovanja	Vrela površina	Rizik od strujnog udara	Oprez, Upozorenje	Držati udaljeno od izvora vatre	Ne dodirivati	Osetljivi predmeti	Udaljiti ruke	Jednosmerna struja	Naizmenična struja	Oprema klase II	Zabrana
Stand-by	Varm overflate	Risiko for elektrisk chok	Forsiktig, Advarsel	Ingen ild	Må ikke berøres	Skrøbelige genstande	Hold hænderne væk	Jævnstrøm	Vekselstrøm	Klasse II-udstyr	Forbud
Valmiustila	Kuuma pinta	Sähköiskun vaara	Huomautus, Varoituis	Pidä etäällä tulesta	Älä koske	Särkyviä esineitä	Pidä kädet poissa laitteen läheltä	Tasavirta	Vaihtovirta	Luokan II laite	Kielto
Hvilemodus	Varm overflate	Fare for elektrisk stöt	Forsiktig, Advarsel	Ingen ild	Ikke rør	Skjøre elementer	Hold hendene unna	Likestrøm	Vekselstrøm	Klasse II-utstyr	Forbud
Vänteläge	Het yta	Risk för elstöt	Försiktighet, Varning	Ingen eld	Rör ej	Ömtåliga föremål	Håll händerna på avstånd	Likström	Växelström	Klass II-utrustning	Förbud

PL	Symbole umieszczone na produkcie Symbole umieszczone na produkcie Epson służą do zapewnienia bezpieczeństwa i prawidłowego użytkowania produktu oraz zapobieżenia zagrożeniom dla klientów oraz innych osób oraz uszkodzeniu mienia. Symbole mają znaczenie wyjaśnione poniżej. Przed używaniem produktu należy upewnić się, że znaczenie umieszczonych na nim symboli jest całkowicie zrozumiałe.
CS	Symboly na výrobku Symboly na tomto výrobku Epson slouží k zajištění bezpečného a správného používání výrobku a ke snížení rizika ohrožení zákazníků a dalších osob a vzniku škod na majetku. Symboly mají níže uvedený význam. Než začnete výrobek používat, seznámte se podrobně s významem jednotlivých symbolů.
HU	A terméken található szimbólumok Az ezen az Epson terméken található szimbólumok a biztonságát és termék megfelelő használatát, valamint az ügyfeleket és más személyeket érintő veszélyek, illetve az anyagi károk megelőzését szolgálják. A szimbólumok jelentése alább található. Fordítson rá gondot, hogy a termék használatának megkezdése előtt teljes körűen megismerje a terméken található szimbólumok jelentését.
SK	Symboly na výrobku Symboly na tomto výrobku Epson slúžia na zaistenie bezpečného a správneho používania výrobku a na zníženie rizika ohrozenia zákazníkov a ďalších osôb a vzniku škôd na majetku. Symboly majú nižšie uvedené významy. Predtým, ako začnete výrobok používať, zoznámte sa podrobne s významom jednotlivých symbolov.
RO	Simbolurile de pe produs Simbolurile de pe acest produs Epson sunt utilizate pentru a asigura utilizarea corespunzătoare și siguranța produsului și pentru a preveni pericolele la adresa clienților și a altor persoane, precum și daunele materiale. Simbolurile indică semnificația de mai jos. Asigurați-vă că înțelegeți complet semnificația simbolurilor de pe acest produs înainte de a-l utiliza.
BG	Символите на продукта Символите на този продукт на Epson се използват за осигуряване на безопасността и правилното използване на продукта, за предотвратяване на опасността за клиентите и други лица, както и щети на имущество. Символите имат следните значения. Уверете се, че напълно разбирате значението на символите върху този продукт, преди да го използвате.

LV	Simboli uz izstrādājuma Uz šā Epson izstrādājuma redzami simboli ir paredzēti tam, lai nodrošinātu tā drošu un pareizu lietošanu, kā arī neapdraudētu klientus, citas personas un īpašumu. Simbolu nozīmi aprakstīta zemāk. Pirms izstrādājuma lietošanas iepazīstieties ar visu šo simbolu nozīmi.
LT	Simboliai ant gaminio Ant šio „Epson“ gaminio esantys simboliai naudojami užtikrinti gaminio saugumą ir tinkamą naudojimą, apsaugoti užsakovus ir kitus asmenis nuo pavojaus ir turūt nuo žalos. Simbolių aprašymas pateikti žemiau. Prieš naudojimą įsitikinkite, kad supratote šio gaminio simbolių reikšmes.
ET	Tootel olevad tähisted Käesoleva Epsoni toote peal olevate tähiste eesmärgiks on tagada toote ohutus ja õige kasutamise ning hoida ära oht klientidele ja teistele inimestele, samuti varaline kahju. Tähiste tähendus on antud allpool. Veenduge, et saate käesoleval tootel olevatest tähistest täielikult aru, enne kui toodet kasutama hakkate.
RU	Символы на изделии Символы на данном изделии Epson используются для обеспечения безопасности и надлежащего использования изделия, а также для предотвращения опасности, которая может грозить покупателям и прочим лицам, а также для предотвращения повреждений. Символы указывают значение ниже. Убедитесь, что полностью понимаете значение символов на данном изделии перед его использованием.
UK	Знаки на виробі Знаки на цьому виробі Epson використовуються для забезпечення безпеки і належного використання виробу, а також для запобігання небезпеці, що може загрожувати покупцям та іншим особам, і пошкодженню майна. Значення знаків наведено нижче. Перш ніж використовувати цей виріб, переконайтеся, що цілком розумієте значення знаків на ньому.
KK	Өнімдегі таңбалар Бұл Epson өніміндегі таңбалар қауіпсіздікті және өнімнің дұрыс пайдаланылуын қамтамасыз ету және пайдаланушыларға және басқа адамдарға төнетін қауіпті және мүліктің зақымдалуын болдырмау үшін пайдаланылады. Таңбалар төмендегілерді білдіреді. Өнімді пайдаланудан бұрын, ондағы таңбалардың мағынасы толық түсінікті екенін тексеріңіз.

AR	الرموز الموجودة على المنتج الهدف من الرموز الموجودة على هذا المنتج من Epson هو ضمان السلامة والاستخدام الصحيح للمنتج ولتجنب الخطر الذي يمكن أن يتعرض له الزبائن وغيرهم من الأشخاص وتلف المنتجات. تحمل الرموز المعاني الموضحة فيما يلي. احرص على فهم معاني الرموز الموجودة على هذا المنتج تمام الفهم قبل استخدامه.
FA	نمادهای روی محصول نمادهای روی این محصول Epson برای اطمینان از حفظ ایمنی و استفاده صحیح از محصول و همچنین جلوگیری از به خطر افتادن جان مشتریان و سایر افراد و آسیب دیدن اموال به کار می‌رود. مفهوم این نمادها در ذیل آمده است. پیش از استفاده از این محصول، حتماً به طور کامل با مفهوم نمادهای روی آن آشنا شوید.
SC	产品上符号的含义 爱普生产品上的符号是为了确保安全、正确地使用产品，避免对使用者和其他人员造成伤害、避免造成财产损失。 以下为各符号的含义。在使用产品前，请确保完全理解产品上符号的含义。 安装、使用产品前请阅读使用说明。请妥善保管此使用说明（保留备用）。 其他信息，可查看产品本身、产品包装和其他形式的资料，包括爱普生网页 (https://www.epson.com.cn)。
TC	產品上的符號 Epson 產品上的符號使用是為了確保安全及正確使用產品，並防止危害客戶和其他人，和財產損失。 這些符號表示的含義如下。使用產品之前，請務必完全了解這些符號的意義。
KO	제품에 있는 기호의 의미 본 Epson 제품에 있는 기호는 제품을 안전하고 올바르게 사용하고 고객과 다른 사람 그리고 재 산상의 손해를 방지하기 위해 사용되고 있습니다. 기호는 다음을 의미합니다. 본 제품을 사용하기 전에 기호의 의미를 완전히 이해하고 사용하여 주십시오.
JA	製品のマークの意味 エプソン製品には、製品を安全に正しくお使いいただき、お客様や他の人への危害や財産への損害を未然に防止するために、以下のマークが使われます。 その意味は次の通りです。お使いの製品のマークの内容をよく理解してから製品をご使用ください。

Gotowość	Przeostroga/Gorąca powierzchnia	Ryzyko porażenia prądem elektrycznym	Przeostroga, Ostrzeżenie	Nie używać ognia	Nie dotykać	Elementy delikatne	Trzymać ręce z dala	Prąd stały	Prąd zmienny	Urządzenie klasy II	Zakaz
Pohotovostní režim	Upozornění/horký povrch	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem	Upozornění, Varování	Zákaz výskytu otevřeného ohně	Nedotýkat se	Jemné součásti	Nepřibližujte se rukama	Stojansměrný proud	Střídavý proud	Vybavení třídy II	Zákaz
Készlet	Vigyázat/Forró felület	Áramütés veszély	Figyelem, Figyelmeztetés	Nyílt láng használatá tilos	Ne érintse meg	Törékeny tárgyak	Kezeit tartsa távol	Egyirányú áram	Váltakozó áram	II osztályú berendezés	Tiltás
Pohotovostný režim	Horúci povrch	Riziko elektrického úrazu	Upozornenie, Varovanie	Zákaz otvoreného ohňa	Nedotýkajte sa	Citlivé časti	Dávajte pozor na ruky	Jednosmerný prúd	Striedavý prúd	Zariadenie II. triedy	Zákaz
Aşteptare	Atenție/Suprafață fierbinte	Risc de șoc electric	Atenție, Atenționare	A se feri de foc	Nu atingeți	Elemente fragile	Mențineți mâinile departe	Curent continuu	Curent alternativ	Echipament clasa a II-a	Interdicție
Режим на готовност	Гореща повърхност	Риск от токов удар	Внимание, Предупреждение	Да се пазят от огън	Не докосвайте	Чупливи елементи	Дръжте ръцете си на разстояние	Постоянен ток	Променлив ток	Оборудване Клас II	Забрана
Gaidstāve	Karsta virsma	Elektrošoka risks	Uzmanību, Brīdinājums	Netuvināt uguni	Nepieskarties	Trauslas daļas	Turiet prom rokas	Līdzstrāva	Mainstrāva	II klases iekārta	Aizliegums
Parengties režimas	Perspėjimas/karštas paviršius	Elektros šoko pavojus	Atsargiai, Pavojus	Jokios ugnies	Neliesiti	Trapios dalys	Traiškymo pavojus	Nuolatinė elektros srovė	Kintamoji srovė	II klasės įranga	Draudžiama
Ooterežiim	Ettevaatust/Tuline pind	Elektrilöögi oht	Ettevaatust, Hoiatus	Suitsetamine keelatud	Mitte puudutada	Õrnad esemed	Hoidke käed eemal	Alalisvool	Vahelduvvool	Klass II seade	Keelatud
Режим ожидания	Горячая поверхность	Опасность поражения электрическим током	Внимание, Предупреждение	Не держать вблизи источников открытого огня	Не дотрагивайтесь	Чувствительные элементы	Не допускайте контакта руками	Постоянный ток	Переменный ток	Оборудование класса II	Запрет
Режим очікування	Гаряча поверхня	Небезпека ураження електричним струмом	Застереження, Попередження	Берегти від вогню	Не торкатись	Крихіткі предмети	Не засовувати руки	Постійний струм	Змінний струм	Обладнання класу II	Заборона
Күту режимі	Абайлаңыз/Ыстық бет	Ток соғу қаупі бар	Сақтық шаралар, Ескерту	Өртке қауіпті	Ұстамаңыз	Сынғыш заттар	Қолыңызды жақындатпаңыз	Тұрақты ток	Айнымалы ток	II класс жабдығы	Тыйым
وضع الاستعداد	سطح ساخن	خطر الصدمة الكهربائية	تنبيه، تحذير	منوع النيران	لا تلمس	عناصر رقيقة	أبق يديك بعيدتين	التيار المباشر	التيار المتردد	معدات من الفئة الثانية	حظر
آماده کار	سطح داغ	خطر شوک الکتریکی	احتیاط، هشدار	دور از آتش نگه دارید	دست نزنید	شکستنی است	نزدیک کردن دست ممنوع است	جریان مستقیم	جریان متناوب	جهیزات کلاس 2	ممنوع
待机	注意 / 高温表面	注意 / 当心触电	注意，警告	禁止烟火	请勿触摸	易碎物品	注意 / 当心夹手	直流电	交流电	II 类设备	禁止
待機	高温注意	觸電注意	注意、警告	嚴禁煙火	禁止觸碰	易碎物品	注意 / 手不可靠近	直流電	交流電	第二類產品	禁止
대기	고온 주의	감전 주의	주의 · 경고	화기 엄금	접촉 금지	파손 주의	손끼임 주의	직류	교류	2급 기기	금지
スタンバイ	高温注意	感電注意	注意 · 警告	火気厳禁	接触禁止	割れ物注意	挟み込み注意	直流	交流	クラス II 機器	一般禁止